ARAB REPUBLIC OF EGYPT
SUEZ CANAL AUTHORITY
www.suezcanal.gov.eg

SUEZ CANAL
AUTHORITY
شريان الحياة

جمهورية مصر العربية
هيئة قناة السويس

مركز الطباعة/ق.س/١٠٠×٧٠/F/CTP/٢٠٢١/٨

Dept : .....
No. : .....
Re. : .....
Telephone : 064 /3396222 - 3396333 - 3397222 Ismailia
Fax. : 002 / 064 /3914784 / 3914785
Email. : info@suezcanal.gov.eg

إدارة : .....
رقم القيد : .....
رقم الملف : .....
تليفون : ٣٣٩٦٢٢٢ - ٣٣٩٦٣٣٣ - ٣٣٩٧٢٢٢/٠٦٤ الإسماعيلية
فاكس : ٣٩١٤٧٨٤ - ٣٩١٤٧٨٥ / ٠٦٤/٠٠٢
بريد إلكتروني : info@suezcanal.gov.eg

منشور رقم (١٣) لسنة ٢٠٢٢

Circular NO (13) /2022

==========

بخصوص عدم الإبلاغ عن عطل أو تقرير خاطئ من ربان السفينة يوثر علي سلامة الملاحة بالقناة.

Concerning the vessel's master withholding or erroneous reporting of defects which might undermine safety of navigation in the canal.

إذا اكتشف ممثل هيئة قناة السويس (مرشد أو قائد الميناء) امتناع ربان السفينة عن عمد أو إهمال في تقريره بخصوص المعدات أو الأجهزة الملاحية أو مخاطيف السفينة أو أي عيوب أخري تؤثر علي سلامة الملاحة في القناة ، سيتم تطبيق ١٠,٠٠٠ دولار (عشرة آلاف دولار) كرسوم إضافية علي السفينة في ذات العبور.

مع عدم الإخلال بتطبيق بند الرسوم الإضافية للعطل المكتشف المنصوص علية في لائحة الملاحة طبعة ديسمبر ٢٠٢٠.

يعمل بهذا المنشور اعتباراً من ٢٠٢٢/٤/١.

If found by Suez canal Authority's representative (pilot or harbor master) a deliberate withholding and/or negligence to report any defects in the ship's equipment, devices, anchors and/or any other defects that might undermine safety of navigation in the Canal, an additional dues of $10.000 (ten thousand USD) shall be applied on the same transit.

Without prejudice to any other additional dues applicable to these defects as stipulated in SC RULES of Navigation , December 2020 edition.

This circular shall take effect as of 1/4/2022.

Yours sincerely
مدير إدارة التحركات
Director of Transit Dept

15/3/2022

(مهندس / جمال السيد أبو الخير)
(Eng. Gamal El-Sayed Abo El-Kher)